

Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2015

Mittwoch, den 21.01.2015

Nummer 767

Inhalt	Seite
Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja	
Einladung und Tagesordnung zur Stadt- ratssitzung	1
Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen	2
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	2
Verordnung über die Freigabe verkaufs- offener Sonntage 2015 in Hoyerswerda	3
Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A: Wege- und Brückenbau	4
Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A: Tischlerarbeiten	6
Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A: Fußbodenbeschichtungen	8
Informationen / Informacije	
Altersjubilare im Februar 2015	10
Fundsachen vom Dezember 2014	12
Sprechtage der Schiedsstelle	12
Sprechtage Hinterbliebener von Kriegssopfern	12
Vornamensstatistik 2014	13
Winterferienlagerangebot - IG Kinderferien	15

Tagesordnung für die 6. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 27.01.2015

Öffentlich

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 5. (ordentlichen) Sitzung des Stadtrates vom 16.12.2014
- 4 Vortrag zur Arbeit des Jugendstadtrates
- 5 Terminplan 2015
- 6 Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
BV 0095-I-15
- 7 Informationen über die Tätigkeit des zeitweiligen beratenden Ausschusses und zum Baufortschritt Braugasse
- 8 Anfragen und Mitteilungen

Die 6. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates
der Stadt Hoyerswerda findet am
Dienstag, dem 27.01.2015, um 17:00 Uhr
im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,
Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1, statt.
Die Sitzung findet – **öffentlich** – statt.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Februar 2015

Verwaltungsausschuss	03.02.2015	17.00 Uhr
	Neues Rathaus, Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
Technischer Ausschuss	04.02.2015	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
OR Bröthen/Michalken	02.02.2015	18.00 Uhr
	Bürgerhaus, Schäferweg 3 Bröthen/Michalken	
OR Knappenrode	19.02.2015	18.30 Uhr
	Gemeindezentrum K.-Marx-Straße 1, Knappenrode	

OR Schwarzkollm 10.02.2015 19.00 Uhr
Frentzelhaus, Kubitzberg 1,
Schwarzkollm

OR Zeißig 19.02.2015 18.00 Uhr
Feuerwehrgebäude
Dorfau 6a, Zeißig

OR Dörghenhausen 25.02.2015 19.00 Uhr
Gemeindesaal
Dörghenhausen

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 5. (ordentlichen) Sitzung des Verwaltungsausschusses am 07.01.2015 gefassten Beschlüsse

Der Verwaltungsausschuss beschloss:
Die Stadt verkauft das noch zu vermessende kommunale Teilgrundstück, verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda von Hoyerswerda Blatt 8099, Gemarkung Hoyerswerda Flur 5 Flurstück 18/6 tlw., Flurstück 18/7 Blatt 8022, Gemarkung Hoyerswerda Flur 5 Flurstück 28/9 tlw., Flurstück 28/10 in einer Gesamtgröße von ca. 911 m² zu einem Preis von 63,05€/ m² ges.ca. **57.438,55 €** an Herrn Marcus Siebers Nordring 6 02977 Hoyerswerda.

Beschluss-Nr.: 0089-I-14/10/VwA/05

Der Verwaltungsausschuss beschloss:
Die Stadt verkauft das noch zu vermessende kommunale Teilgrundstück, verzeichnet im Grundbuch des Amtsgerichtes Hoyerswerda von Hoyerswerda Blatt 8099, Gemarkung Hoyerswerda Flur 5 Flurstück 18/6 tlw., Flurstück 18/5

Blatt 8022, Gemarkung Hoyerswerda Flur 5 Flurstück 28/9 tlw., Flurstück 28/8 in einer Gesamtgröße von ca. 841 m² zu einem Preis von 63,05€/ m² ges.ca. **53.025,05 €** an Herrn Frank Burzec Alte Berliner Straße 8 02977 Hoyerswerda.

Beschluss-Nr.: 0090-I-14/11/VwA/05

Der Verwaltungsausschuss beschloss:
Der Beschluss (Beschluss-Nr.0872-I-14/47VwA/48 vom 04.02.2014), gefasst in der Sitzung des Verwaltungsausschusses zum Verkauf des Objektes Schulstraße 1 (ehemalige Musikschule), mit Teilflächen des Grundstückes Gemarkung Hoyerswerda, Flur 3, Flurstück 179/2, 177/4 und 182 an die Bewerbergemeinschaft Bathow-Gröbe-Jehnichen-Kernchen, Schulstraße 7 in Hoyerswerda einschließlich der Flächenergänzung für eine Teilfläche des Flurstücks 188 gleicher Flur und Gemarkung (Beschluss-Nr. 0037-I-14/3/VwA/01 vom 09.09.2014) wird hinsichtlich des Kaufpreises von 207.000 € auf 190.000 € geändert. Alle anderen Beschlussinhalte bleiben unverändert.

Beschluss-Nr.: 0091-I-14/12/VwA/05

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 5. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 08.01.2015 gefassten Beschlüsse

Der Technische Ausschuss beschloss:
Für die Ausführung des Bauvorhabens „Gewässerunterhaltungsmaßnahmen Schwarzer Graben Hoyerswerda, Ortsteil Knappenrode, 2. BA - Unterhaltungsmaßnahmen am Gewässer“ werden die Leistungen an das Unternehmen NADEBOR Tief- und Landeskulturbau GmbH Görlitzer Straße 17, 02957 Krauschwitz, zu einer geprüften Angebotssumme in Höhe von 91.373,97 EUR vergeben.

Beschluss-Nr.: 0083-I-14/8/TA/05

Der Technische Ausschuss beschloss:

Für das Bauvorhaben Umbau, Sanierung und Erweiterung „Bürgerzentrum Konrad Zuse – Braugasse 1“ wird die Ausführung der Leistung
Los 17 – Maler- und Lackierarbeiten TO I – III
an die Firma Maler Korch
Malermeister- und Bodenlegerfachbetrieb
Seidau 7, 01920 Ralbitz,
zu einer geprüften Angebotssumme in Höhe von 103.140,73 EUR vergeben.

Beschluss-Nr.: 0084-I-14/9/TA/05

Verordnung über die Freigabe verkaufsoffener Sonntage 2015 in der Stadt Hoyerswerda vom 16.12.2014

Auf Grundlage § 8 Abs. 1 und Abs. 2 Satz 1 des Sächsischen Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Ladenöffnungsgesetz-LadÖffG) vom 01.12.2010, veröffentlicht im Sächsischen Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 14 vom 20.12.2010, S. 338, rechtsbereinigt mit Stand 01.03.2012, und des Beschlusses des Stadtrates vom 16.12.2014 wird verordnet:

§ 1

Für den geschäftlichen Verkehr mit Kunden dürfen alle Verkaufsstellen jeweils in der Zeit von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet sein:

1. am **15. März 2015**
aus Anlass des Ostermarktes
2. am **01. November 2015**
aus Anlass des Herbstmarktes
3. am **13. Dezember 2015**
aus Anlass des Weihnachtsmarktes

§ 2

Für den geschäftlichen Verkehr mit Kunden dürfen Verkaufsstellen jeweils in der Zeit von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet sein:

1. am **26. April 2015**
aus Anlass des 10. Jubiläums der Pflanzaktion LebensRäume Hoyerswerda eG und toom Baumarkt in 02977 Hoyerswerda, Am Wasserschloss 2
2. am **13. September 2015**
aus Anlass des „Stadtfestes Hoyerswerda“ im Festgebiet innerhalb Bautzener Allee, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße, A.-Einstein-Straße, Straße des Friedens und Schwarze Elster.
3. am **04. Oktober 2015**
aus Anlass des 25. Firmenjubiläums des expert Electronic-Service-Centers Hoyerswerda in 02977 Hoyerswerda, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 7.

§ 3

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung sind Ordnungswidrigkeiten nach § 11 Abs. 1 Ziffer 1 SächsLadÖffG und können mit einer Geldbuße bis 5.000,00 EUR geahndet werden.

§ 4

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Verkündung in Kraft.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntmachung einer Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A

a) Öffentlicher Auftraggeber:

Stadt Hoyerswerda
 Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 Zentrale Vergabestelle
 S.-G.-Frentzel-Str. 1
 02977 Hoyerswerda
 Tel. 03571 456549, Fax 03571 45786549
 E-Mail: Halina.Zscheschang@hoyerswerda-stadt.de

b) Gewähltes Vergabeverfahren:

Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 1 Satz 1 VOB/A

c) Die Auftragsvergabe erfolgt nicht auf elektronischem Weg.

d) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:

Bauauftrag – Wege- und Brückenbau

e) Ort der Ausführung:

Brücke „Mühlensteg“
 02977 Hoyerswerda

f) Art und Umfang der Leistung:

Ersatzneubau Brücke „Mühlensteg“ über das Gewässer „Alte Elster“ in Hoyerswerda Wege- und Brückenbau; Vergabe-Nr. I/60.31/15/01-VOB

Das Bauvorhaben beinhaltet Brücken- und Straßenbau mit beidseitiger Anbindung der Zugänge, die angepasst und teilweise neu gestaltet werden. Zeitgleich plant die Landestalsperrenverwaltung (LTV) die Umgestaltung der Alten Elster in Hoyerswerda, vom Stadtmühlenwehr bis zur Schwarzen Elster, mit ersatzlosem Rückbau des Stadtmühlenwehres, unmittelbar neben der alten Brücke. Der Brückenneubau muss mit den laufenden Arbeiten der LTV koordiniert werden. Die neue Fußgängerbrücke soll ca. 12 m stromaufwärts errichtet werden. Die Gründung wird als Flachgründung ausgeführt. Die Brückenwiderlager- und Flügelsichtflächen werden mit Sichtflächenschalung hergestellt.

Die vorgespannte und massive Granitplatte wird im Werk vorgefertigt. Die erforderlichen Sicherheitsgeländer (verzinktes Stahlrohrgeländer) werden an der Granitplatte bzw. an den Flügel- und Stützwänden befestigt. In der Mitte der beidseitigen 1,20 m hohen Geländer werden Brückenornamente eingearbeitet.

g) Planungsleistungen sind nicht gefordert:

h) Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.

i) Ausführungsfrist:

Beginn der Arbeiten: 14. KW 2015
 Ende der Arbeiten: 34. KW 2015

j) Zulässigkeit von Nebenangeboten

Nebenangebote sind nur mit Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.

k) Anforderung der Vergabeunterlagen sind zu richten an:

Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:

SDV Vergabe GmbH
 Tharandter Straße 35
 01159 Dresden
 Tel. 0351 4203-1477, Fax 0351 4203-1460
 Mail: vergabeunterlagen@sdv.de
 URL: www.vergabe24.de

Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

l) Kostenbeitrag für die Vergabeunterlagen:

Papierform der Vergabeunterlagen: **36,89 EUR**
 Die Bestellung ist möglich per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe der Bestellnummer **003595A00** an die unter **k)** angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftzugsermächtigung, durch Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der

SDV Vergabe GmbH
 Commerzbank AG
 IBAN DE22 8504 0000 0800 8161 00
 BIC COBADEFFXXX erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Sind Leistungsverzeichnisse elektronisch verfügbar (z.B. GAEB, XLS), werden diese auf CD-ROM mitgeliefert. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung möglich.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen: **23,80 EUR**
 ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

- m) **Frist für Teilnahmeanträge** entfällt
- n) **Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote:**
05.02.2015 11.00 Uhr
- o) **Anschrift, an die die Angebote SCHRIFTLICH zu richten sind:**
 Stadt Hoyerswerda
 Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 Zimmer 1.12 (Poststelle)
 S.-G.-Frentzel-Str. 1
 02977 Hoyerswerda
- p) **Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:**
 deutsch
- q) **Eröffnung der Angebote:**
05.02.2015 11.00 Uhr
- Ort der Eröffnung der Angebote:**
 Stadt Hoyerswerda
 Neues Rathaus
 S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda,
 Erdgeschoss, Zimmer 1.16
- Bei der Eröffnung der Angebote dürfen nur Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.
- r) **Geforderte Sicherheiten:**
 Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 %
- s) Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.
- t) **Rechtsform einer Bietergemeinschaft:**
 Die Rechtsform der Bietergemeinschaft ist beliebig. Verlangt werden jedoch eine gesamtschuldnerische Haftung und die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.
- u) **Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:**
 Zum Nachweis der Eignung sind folgende Unterlagen einzureichen:
- Gewerbeanmeldung bzw. Gewerbeummeldung
 - Nachweis der Rechts- und Gesellschaftsform mit entsprechendem Auszug aus dem Handelsregister

- Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a – i VOB/A, **insbesondere die Vorlage von aussagekräftigen Referenzen über die Erbringung vergleichbarer Leistungen**
 - Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung
 - gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse
- Hinweis: Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als drei Monate sein.*

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Der Nachweis kann auch durch Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) erbracht werden.

Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Der Bieter kann die geforderten Angaben auch durch Einzelnachweise erbringen.

- v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am:
18.03.2015

w) **Nachprüfstelle:**
 Landesdirektion Sachsen
 Dienststelle Dresden
 Stauffenbergallee 2
 01099 Dresden
 Tel.: 0351 8250, Fax: 0351 8259999
 E-Mail: post@lds.sachsen.de

SONSTIGES:

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebotsschreiben angefordert werden.

Veröffentlichung im Sächsischen Ausschreibungsblatt:
 Online auf www.vergabe24.de am: 14.01.2015
 Gedruckte Fassung am: 14.01.2015

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntmachung einer Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A

a) Öffentlicher Auftraggeber:

Stadt Hoyerswerda
 Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 Zentrale Vergabestelle
 S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda
 Tel. 03571 456549, Fax 03571 45786549
 E-Mail: Halina.Zschieschang@hoyerswerda-stadt.de

b) Gewähltes Vergabeverfahren:

Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 1 Satz 1 VOB/A

c) Die Auftragsvergabe erfolgt nicht auf elektronischem Weg.

d) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist: Bauauftrag – Tischlerarbeiten

e) Ort der Ausführung:

Lindenschule Hoyerswerda
 J.-G.-Herder-Str. 26
 02977 Hoyerswerda

f) Art und Umfang der Leistung:

Sanierung Gebäudehülle einschließlich Brandschutzmaßnahmen an der „Lindenschule“
 Los 5 – Tischlerarbeiten Kunststofffenster;
 Vergabe-Nr. I/60.21/15/02-VOB

Die Stadt Hoyerswerda saniert im Rahmen des Förderprogramms „Schulische Infrastruktur“ die Gebäudehülle der Grundschule „Lindenschule“. Der 1961 errichtete Gebäudekomplex besteht aus dem dreigeschossigen Hauptgebäude (Schulhaus), dem Zwischenbau und der Turnhalle. Auf dem Grundstück befindet sich ein Hortgebäude welches in freier Trägerschaft ist, ein Pausenhof und ein Schulgarten.

Die geplanten Baumaßnahmen beinhalten für das Schulhaus die Erneuerung der Eingangstüren und der Fenster mit Sonnenschutz für die Südseite, den Einbau von Brandschutztüren, die Anbringung eines Wärmedämmverbundsystems an der Fassade, die Montage der Fluchttreppen sowie die erforderlichen Anpassungsarbeiten in den Räumen und an den Eingängen. Im Bereich des Zwischenbaues werden die Fenster und Innentüren erneuert und ein Wärmedämmverbundsystem an der Fassade angebracht, die Dacheindeckung wird instandgesetzt bzw. erneuert sowie Anpassungsarbeiten durchgeführt. In der Turnhalle werden die vorhandenen Fenster erneuert und zur Verbesserung/Sicherung der Lüftung in der Halle werden

weitere Fenster wieder hergestellt. Die Fassade wird geputzt und die erforderlichen Anschlüsse an das vorhandene Dach hergestellt. Für den Gebäudekomplex sind weiterhin haustechnische Leistungen sowie Arbeiten im Bereich der Außenanlagen eingeplant.

Bestandteil dieser ausgeschriebenen Leistung sind Tischlerarbeiten sowie der Einbau von Kunststofffenstern am Schulgebäude, an der Turnhalle und am Verbindungsbau.

Der Leistungsumfang gliedert sich wie folgt:

SCHULGEBÄUDE:

- 80 St. Kunststofffenster dreiteilig, 2,26 m x 2,01 m Dreh-Kipp, Uw = 0,9 W/m²K, vorgerichtet für Sonnenschutz;
- 12 St. Kunststofffenster dreiteilig, 2,26 m x 2,01 m Dreh-Kipp, Uw = 0,9 W/m²K;
- 41 St. Kunststofffenster dreiteilig, 2,01 m x 2,01 m Dreh-Kipp, Uw = 0,9 W/m²K;
- 22 St. Kunststofffenster dreiteilig, 2,01 m x 1,40 m Dreh-Kipp, Uw = 0,9 W/m²K;
- 80 St. außenliegender Sonnenschutz, Raffstoreanlagen mit Seilführung und Raffstoreblende;
- 1 St. Sonnenschutzzentrale;
- 159 St. Demontage Holz-Kastenfenster in diversen Größen

TURNHALLE:

- 1 St. Kunststofffenster einteilig, 1,14 m x 1,45 m Dreh-Kipp, Uw = 0,9 W/m²K;
- 21 St. Kunststofffenster einteilig, 1,14 m x 0,76 m Dreh-Kipp, Uw = 0,9 W/m²K;
- 22 St. Demontage Holz-Fenster in diversen Größen

g) Planungsleistungen sind nicht gefordert:

h) Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.

i) Ausführungsfrist:

Beginn der Arbeiten: 15. KW 2015
 Ende der Arbeiten: 48. KW 2015

j) Zulässigkeit von Nebenangeboten

Nebenangebote sind nur mit Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.

k) Anforderung der Vergabeunterlagen sind zu richten an:

Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:
 SDV Vergabe GmbH
 Tharandter Straße 35
 01159 Dresden
 Tel. 0351 4203-1477, Fax 0351 4203-1460
 Mail: vergabeunterlagen@sdv.de
 URL: www.vergabe24.de

Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

l) Kostenbeitrag für die Vergabeunterlagen:

Papierform der Vergabeunterlagen: **49,86 EUR**

Die Bestellung ist möglich per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe der Bestellnummer **003628A00** an die unter **k)** angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschriftzugermächtigung, durch Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der

SDV Vergabe GmbH
Commerzbank AG
IBAN DE22 8504 0000 0800 8161 00
BIC COBADEFFXXX erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Sind Leistungsverzeichnisse elektronisch verfügbar (z.B. GAEB, XLS), werden diese auf CD-ROM mitgeliefert. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugermächtigung möglich.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen: **23,80 EUR** ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschriftzugermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

m) Frist für Teilnahmeanträge entfällt

n) Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote: **05.02.2015 14.00 Uhr**

o) Anschrift, an die die Angebote SCHRIFTLICH zu richten sind:

Stadt Hoyerswerda
Fachbereich Innerer Service und Finanzen
Zimmer 1.12 (Poststelle)
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda

p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: deutsch

q) Eröffnung der Angebote:
05.02.2015, 14.00 Uhr

Ort der Eröffnung der Angebote:

Stadt Hoyerswerda
Neues Rathaus
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda,
Erdgeschoss, Zimmer 1.16
Bei der Eröffnung der Angebote dürfen nur Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.

r) Geforderte Sicherheiten:

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5%; Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 %

s) Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16

VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.

t) Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Die Rechtsform der Bietergemeinschaft ist beliebig. Verlangt werden jedoch eine gesamtschuldnerische Haftung und die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.

u) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:

Zum Nachweis der Eignung sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Gewerbeanmeldung bzw. Gewerbeummeldung
- Nachweis der Rechts- und Gesellschaftsform mit entsprechendem Auszug aus dem Handelsregister
- Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a – i VOB/A, insbesondere die Vorlage von aussagekräftigen Referenzen über die Erbringung vergleichbarer Leistungen
- Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung
- gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse

Hinweis: Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als drei Monate sein.

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Der Nachweis kann auch durch Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) erbracht werden.

Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Der Bieter kann die geforderten Angaben auch durch Einzelnachweise erbringen.

v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am: 18.03.2015

w) Nachprüfstelle:

Landesdirektion Sachsen
Dienststelle Dresden
Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden
Tel.: 0351 8250, Fax: 0351 8259999
E-Mail: post@lds.sachsen.de

SONSTIGES:

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebotsschreiben angefordert werden.

Veröffentlichung im Sächsischen Ausschreibungsblatt:

Online auf www.vergabe24.de am: 15.01.2015

Gedruckte Fassung am: 21.01.2015

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntmachung einer Öffentliche Ausschreibung gemäß § 12 Abs. 1 VOB/A

a) Öffentlicher Auftraggeber:

Stadt Hoyerswerda
 Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 Zentrale Vergabestelle
 S.-G.-Frentzel-Str. 1
 02977 Hoyerswerda
 Tel. 03571 456549, Fax 03571 45786549
 E-Mail: Halina.Zscheschang@hoyerswerda-stadt.de

b) Gewähltes Vergabeverfahren:

Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 1 Satz 1 VOB/A

c) Die Auftragsvergabe erfolgt nicht auf elektronischem Weg.

d) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:

Bauauftrag – Fußbodenbeschichtungen

e) Ort der Ausführung:

Bürgerzentrum Konrad Zuse
 Braugasse 1-2
 02977 Hoyerswerda

f) Art und Umfang der Leistung:

Das seit 1999 ungenutzte unter Denkmalschutz stehende Gebäude in der Braugasse 1-2 soll wieder in Nutzung gehen. Dafür sind umfangreiche Umbau-, Sanierungs- und Erweiterungsarbeiten durchzuführen. Bestandteil der Gesamtbaumaßnahme sind Fußbodenbeschichtungen aus Epoxidharz und PU-Harz in den Teilobjekten I und III.

Los 20 – Epoxidharz- und PU-Harzbeschichtungen, Vergabe-Nr.: I/60.21/15/03-VOB:

- 925 m² Epoxidharzbeschichtungen;
- 48 m Treppenbeschichtungen;
- 125 m² Polyurethanharzbeschichtung;
- 1.050 m² Chipeinstreu;
- 925 m² Epoxidharzversiegelung;
- 125 m² Polyurethanharzversiegelung;
- 1.050 m² Einpflege

g) Planungsleistungen sind nicht gefordert:

h) Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.

i) Ausführungsfrist:

Beginn der Arbeiten: 16.03.2015
 Ende der Arbeiten: 30.05.2015

j) Zulässigkeit von Nebenangeboten

Nebenangebote sind nur mit Abgabe eines Hauptangebotes zugelassen.

k) Anforderung der Vergabeunterlagen sind zu richten an:

Die Vergabeunterlagen in Papierform sind bestellbar bei:

SDV Vergabe GmbH
 Tharandter Straße 35
 01159 Dresden
 Tel. 0351 4203-1477, Fax 0351 4203-1460
 Mail: vergabeunterlagen@sdv.de
 URL: www.vergabe24.de

Die Vergabeunterlagen in elektronischer Form werden auf www.vergabe24.de bereitgestellt.

l) Kostenbeitrag für die Vergabeunterlagen:

Papierform der Vergabeunterlagen: **16,90 EUR**
 Die Bestellung ist möglich per Post, Fax oder E-Mail unter Angabe der Bestellnummer **003688A00** an die unter **k)** angegebene Adresse. Die Bezahlung kann durch Lastschrifteinzugsermächtigung, durch Verrechnungsscheck bzw. Überweisung auf das Konto der

SDV Vergabe GmbH
 Commerzbank AG
 IBAN DE22 8504 0000 0800 8161 00
 BIC COBADEFFXXX erfolgen.

Die Auslieferung erfolgt nach Eingang eines Zahlungsbeleges. Sind Leistungsverzeichnisse elektronisch verfügbar (z.B. GAEB, XLS), werden diese auf CD-ROM mitgeliefert. Die Bestellung der Papierform ist mit kostenpflichtigem Zugang ebenfalls unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung möglich.

Elektronische Form der Vergabeunterlagen: **11,90 EUR**
 ist mit kostenpflichtigem Zugang unter www.vergabe24.de und dem Vorliegen einer Lastschrifteinzugsermächtigung abrufbar. Das Entgelt wird nicht erstattet.

m) Frist für Teilnahmeanträge entfällt

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

n) Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote:

09.02.2015 14.00 Uhr

o) Anschrift, an die die Angebote SCHRIFTLICH zu richten sind:

Stadt Hoyerswerda
 Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 Zimmer 1.12 (Poststelle)
 S.-G.-Frentzel-Str. 1
 02977 Hoyerswerda

p) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:

deutsch

q) Eröffnung der Angebote:

09.02.2015 14.00 Uhr

Ort der Eröffnung der Angebote:

Stadt Hoyerswerda
 Neues Rathaus
 S.-G.-Frentzel-Str. 1
 02977 Hoyerswerda,
 Erdgeschoss, Zimmer 1.16

Bei der Eröffnung der Angebote dürfen nur Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.

r) Geforderte Sicherheiten:

Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 %
 Hinweis: Die Sicherheit für die Gewährleistung ist nur mit Übergabe einer Bankbürgschaft möglich.

s) Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Vergabeunterlagen.

t) Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Die Rechtsform der Bietergemeinschaft ist beliebig. Verlangt werden jedoch eine gesamtschuldnerische Haftung und die Benennung eines bevollmächtigten Vertreters.

u) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:

Zum Nachweis der Eignung sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Gewerbeanmeldung bzw. Gewerbeummeldung
- Nachweis der Rechts- und Gesellschaftsform mit entsprechendem Auszug aus dem Handelsregister
- Angaben nach § 6 Abs. 3 Nr. 2 a – i VOB/A, insbesondere die Vorlage von aussagekräftigen Referenzen über die Erbringung vergleichbarer Leistungen

- Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung
- gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse

Hinweis: Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als drei Monate sein.

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Der Nachweis kann auch durch Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) erbracht werden.

Hinweis: Soweit zuständige Stellen Eigenerklärungen bestätigen, sind von Bietern, deren Angebote in die engere Wahl kommen, die entsprechenden Bescheinigungen vorzulegen. Der Bieter kann die geforderten Angaben auch durch Einzelnachweise erbringen.

v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am:

16.03.2015

w) Nachprüfstelle:

Landratsamt Bautzen
 Rechts- und Kommunalamt
 Bahnhofstraße 9
 02625 Bautzen
 Tel.: 03591 5251 15300, Fax: 03591 5250 15300
 E – Mail: rechts-kommunalamt@lra-bautzen.de

SONSTIGES:

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebotsschreiben angefordert werden.

Veröffentlichung im Sächsischen Ausschreibungsblatt:

Online auf www.vergabe24.de am: 19.01.2015

Gedruckte Fassung am: 21.01.2015

Informationen / Informacije

Altersjubilare im Monat Februar 2015

Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!

80 Jahre

Zenker, Barbara Günter-Peters-Str. 7	04.02.1935	Garbotz, Gisela Ferdinand-von-Freiligrath-Str. 67	14.02.1935
Bansner, Gisela Frederic-Joliot-Curie-Str. 9	06.02.1935	Sprengler, Gudrun Am Elsterbogen 21	15.02.1935
Schneider, Renate Bertolt-Brecht-Str. 19	06.02.1935	Fischer, Erich Birkenweg 2	16.02.1935
Pralow, Harri Hufelandstr. 29	07.02.1935	Elsner, Wilgard Juri-Gagarin-Str. 2	17.02.1935
Fritzsche, Günter Virchowstr. 7	08.02.1935	Gebauer, Waldemar Johann-Gottfried-Herder-Str. 11	17.02.1935
Heuser, Renata Am Elsterbogen 23	08.02.1935	Süßmilch, Manfred Ortsteil Schwarzkollm, Dorfstr. 15	17.02.1935
Stricker, Helga Ludwig-van-Beethoven-Str. 7	09.02.1935	Hantschke, Dorothea Juri-Gagarin-Str. 26	18.02.1935
Miethe, Horst Ortsteil Bröthen/Michalken, Dresdener Straße 111	09.02.1935	Schreiter, Lieselotte Sputnikstr. 5	19.02.1935
Ganschor, Ilse Hufelandstr. 15	10.02.1935	Schenk, Otto Ratzener Str. 52	20.02.1935
Obst, Vera Käthe-Niederkirchner-Str. 8	10.02.1935	Teitge, Manfred Ortsteil Knappenrode, Friedrich-Ebert-Str. 4 D	20.02.1935
Rosche, Wolfgang Martin-Luther-Str. 1	11.02.1935	Faron, Horst Franz-Liszt-Str. 31	21.02.1935
Klaus, Dieter Johannes-R-Becher-Str. 38	12.02.1935	Löschner, Lore Collinsstr. 7	21.02.1935
Jäschke, Ruthild Ortsteil Bröthen/Michalken, Moorweg 30	12.02.1935	Zobel, Edeltraud Albert-Schweitzer-Str. 2	22.02.1935
Schäfer, Ursula Sammelweisstr. 22	13.02.1935	Skibba, Helmut Albert-Einstein-Str. 42	23.02.1935
Wöckner, Rolf Thomas-Müntzer-Str. 26 A	13.02.1935	Hassemeier, Ingrid Spremlberger Chaussee 1	25.02.1935
		Zimmermann, Herta Ernst-Heim-Str. 22	25.02.1935
		Genz, Konrad Bautzener Allee 38	26.02.1935

Informationen / Informacije

Michau, Wolfgang 26.02.1935
Am Elsterstrand 6

Drechsel, Gisela 27.02.1935
Sputnikstr. 1

Bussler, Günter 28.02.1935
Bertolt-Brecht-Str. 41

Rollitz, Peter 28.02.1935
Ringstr. 73

85 Jahre

Burkhardt, Johannes 03.02.1930
Virchowstr. 36

Taubert, Otto 05.02.1930
Lipezker Platz 2

Traste, Siegfried 09.02.1930
Bautzener Allee 83 C

Buckenauer, Elsbeth 10.02.1930
August-Bebel-Str. 2

Frenzel, Käte 10.02.1930
Ratzener Str. 14

Polk, Emma 10.02.1930
Bautzener Allee 41

Nachtigall, Frieda 11.02.1930
August-Bebel-Str. 13 B

Zentgraf, Maria 11.02.1930
Bertolt-Brecht-Str. 7

Schuster, Christine 12.02.1930
Ludwig-van-Beethoven-Str. 2

Zenker, Lothar 13.02.1930
Günter-Peters-Str. 7

Hauke, Gertrud 15.02.1930
Hufelandstr. 36

Engelmann, Ingeborg 16.02.1930
Am Elsterstrand 6

Mende, Sonja 18.02.1930
Albert-Einstein-Str. 10

Krahl, Maria 19.02.1930
Ortsteil Dörghenhausen,
Elsteraue 2

Michler, Werner 21.02.1930
Johannes-R-Becher-Str. 16

Berschmann, Brigitta 24.02.1930
Bautzener Allee 33

Schwabe, Helene 26.02.1930
Gebrüder-Grimm-Str. 6

Sobotka, Erich 26.02.1930
Philipp-Melanchthon-Str. 2

Lachmuth, Erich 26.02.1930
Ortsteil Knappenrode,
Am Bergbaumuseum 2

Gebauer, Käthe 27.02.1930
Hufelandstr. 40

90 Jahre

Allstädt, Adelheid 01.02.1925
Erich-Weinert-Str. 13

Fröbe, Martha 19.02.1925
Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 22

Petrick, Hildegard 19.02.1925
An der Schule 11

Schrödter, Gisela 20.02.1925
Thomas-Müntzer-Str. 26 C



Informationen / Informacije

Aufbewahrung von Fundsachen

In der Zeit vom 01.12.2014 bis 31.12.2014 wurden folgende Gegenstände aufgefunden:

- 26er Damenfahrrad "Matador", Farbe grau-blau, Fahrradgabel türkisfarben, mit Korb, Rahmennummer bekannt,
- einzelner Schlüssel mit roter Plastikkappe "Trellock",
- Autoschlüssel (evt. Suzuki) und Fernbedienung incl. klappbaren Schlüssel am Ring,

Im Globus wurden folgende Sachen gefunden und dem Fundbüro übergeben:

- kleiner einzelner silberfarbener Schlüssel,

- einzelner Schlüssel am Ring mit schwarzer Kappe,
- vier Schlüssel an drei Ringen mit blauem Schlüsselband "KALOS A NEW DRIVE",
- Damenuhr "Pools - 1017" von Stainless Steel Back, silberfarbenes Armband, wasserfest.

Für Fundsachen gilt eine gesetzliche Aufbewahrungsfrist von sechs Monaten (nach dem BGB).

Danach werden die Gegenstände versteigert (außer Schlüssel).

Bürger, die ihre verlorenen Sachen in dieser Veröffentlichung wieder erkennen, melden sich bitte bis zum 30.06.2015 im Bürgeramt.

Sprechtage der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

**3. Februar 2015
in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr
im Zimmer 1.24**

im **Alten Rathaus, Markt 1**, statt.

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in

Strafrechtsangelegenheiten (z.B. Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden. Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda
Schiedsstelle
S.-G.-Frentzel-Str.1
02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über den Fachdienst Recht und Controlling der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 457171 gestellt werden.

Sprechstunde für Hinterbliebene von Kriegsoffizieren

Wie der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. – Regionalverband Hoyerswerda-Elsterheide – informiert, findet die nächste öffentliche Sprechstunde für Hinterbliebene von Kriegsoffizieren am

**5. Februar 2015
in der Zeit von 16.00 – 18.00 Uhr
im Zimmer 1.24**

im **Alten Rathaus, Markt 1**, statt.

Bei Grabnachforschungen wird gebeten – sofern vorhanden – persönliche Dokumente (Wehrpass, letzte Feldpostnummer, Kriegsphotos) des gefallenen oder vermissten Kriegstoten mitzubringen.

Informationen / Informacije

Vornamenstatistik vom 1.1.2014 bis 31.12.2014

Anzahl der Kinder mit

einem Vornamen	367
zwei Vornamen	224
drei Vornamen	14
mehr als drei Vornamen	0

Häufigkeit der vergebenen Vornamen

Rang	Mädchen	Anzahl	Knaben	Anzahl
1	Sophie	12	Paul	15
2	Emma	8	Oskar	8
3	Mia	8	Louis	7
4	Hanna	7	Richard	7
5	Marie	7	Tim	7
6	Nele	7	Alexander	6
7	Fabienne	6	Jakob	6
8	Johanna	6	Luca	6
9	Luise	6	Max	6
10	Emilia	5	Anten	5
11	Lea	5	Johetnnes	5
12	Leni	5	Jonas	5
13	Lilly	5	Karl	5
14	Lotta	5	Linus	5
15	Lucy	5	Mats	5
16	Maria	5	Nick	5
17	Pia	5	Franz	4
18	Anna	4	Hannes	4
19	Charlotte	4	Henry	4
20	Frieda	4	Lenny	4
21	Lara	4	Lukas	4
22	Laura	4	Malte	4
23	Luna	4	Valentin	4
24	Melina	4	Alex	3
25	Sophia	4	Ben	3
26	Alina	3	Christian	3
27	Amelie	3	Constantin	3
28	Annika	3	Emil	3
29	Fiona	3	Finn	3
30	Hannah	3	Frank	3
31	Helene	3	Fritz	3
32	Katharina	3	Hans	3
33	Lena	3	Jan	3
34	Luisa	3	Jeremy	3
35	Natalie	3	John	3
36	Paula	3	Konstantin	3
37	Sarah	3	Leon	3
38	Alma	2	Luis	3

39	Amy	2	Marvin	3
40	Amelie	2	Mattheo	3
41	Annabell	2	Maxim	3
42	Celine	2	Michael	3
43	Charleen	2	Moritz	3
44	Elli	2	Nico	3
45	Elly	2	Oliver	3
46	Emelie	2	Pepe	3
47	Emily	2	Rafael	3
48	Greta	2	Rene	3
49	Heidmarie	2	Theo	3
50	Helena	2	Arthur	2
51	Henriette	2	Sennet	2
52	Hilda	2	Benno	2
53	Jasmin	2	Benny	2
54	Joleen	2	Bruno	2
55	Katrio	2	Daniel	2
56	Lana	2	David	2
57	Lea-Sophie	2	Dean	2
58	Magdalena	2	Dennis	2
59	Maja	2	Dominik	2
60	Marleen	2	Dustin	2
61	Maxi	2	Egon	2
62	Melody	2	Elias	2
63	Mila	2	Fynn	2
64	Miriam	2	Georg	2
65	Palina	2	Heinrich	2
66	Pauline	2	Henri	2
67	Sina	2	Joel	2
68	Stella	2	Johann	2
69	Ursula	2	Julian	2
70	Victoria	2	Leo	2
71	Adia	1	Leonard	2
72	Adria	1	Liam	2
73	Aileen	1	Luke	2
74	Alessia	1	Markus	2
75	Alexa	1	Mattheo	2
76	Alexja	1	Maximilian	2
77	Alice	1	Mika	2
78	Alissa	1	Ole	2
79	Amaya	1	Philip	2
80	Amelia	1	Simon	2
81	Anabell	1	Stefan	2
82	Anke	1	Thomas	2
83	Annabelle	1	Til	2
84	Annett-Lilli	1	Tom	2
85	Annie	1	Vincent	2
86	Aria	1	Wilhelm	2
87	Avelina	1	Willi	2
88	Bella	1	Aaren	1
89	Bella-Sophie	1	Abdulrachim	1
90	Caitlin	1	Aidan	1
91	Carina	1	Alexander-David	1

Informationen / Informacije

92	Celina	1	Alexis	1	145	Janet	1	Hugo	1
93	Căcilie	1	Alfred	1	146	Jean	1	Ian	1
94	Dajana	1	Alois	1	147	Jody	1	Ilai	1
95	Denise	1	Alwin	1	148	Jolina	1	Ilay	1
96	Desirée	1	Amadeus	1	149	Joline	1	Jadon	1
97	Diana	1	Amandus	1	150	Josefine	1	James	1
98	Dora	1	Andreas	1	151	Josephine	1	Janos	1
99	Dorothea	1	André	1	152	June	1	Jason	1
100	Edith	1	Ansgar	1	153	Karin	1	Jasper	1
101	Elaine	1	Anthony	1	154	Karla	1	Jayden	1
102	Electra	1	Arian	1	155	Kathleen	1	Jim	1
103	Elena	1	Armin	1	156	Katja	1	Joachim	1
104	Elenor	1	Arnold	1	157	Kiara	1	Johnny	1
105	Eleonora	1	Artur	1	158	Kim	1	Jona	1
106	Elfie	1	Bastian	1	159	Klara	1	Jonah	1
107	Elies	1	Bastien	1	160	Laetitia	1	Jenas	1
108	Elisa	1	Benjamin	1	161	Lanea	1	Joseph	1
109	Elisabeth	1	Bernd	1	162	Larissa	1	Justus	1
110	Ella	1	Björn	1	163	Layla	1	Jörg	1
111	Emily-Jane	1	Brian	1	164	Leandra	1	Jürgen	1
112	Emma-Elisabeth	1	Carl	1	165	Leeann	1	Kaden	1
113	Emma-Sophie	1	Carlos	1	166	Lenja	1	Karlo	1
114	Emmi	1	Charly	1	167	Leny	1	Kay	1
115	Ermioni	1	Chris	1	168	Leona	1	Kevin	1
116	Esther	1	Christoph	1	169	Leonie	1	Kilian	1
117	Farina	1	Collin	1	170	Levy	1	Klaus	1
118	Felia	1	Connor	1	171	Leyla	1	Konrad	1
119	Feline	1	Damian	1	172	Leyni-Jolie	1	Kurt	1
120	Felizitas	1	Danny	1	173	Liesbeth	1	Lars	1
121	Fidelia	1	Denis	1	174	Lili	1	Lauren	1
122	Flora	1	Derek	1	175	Lilith	1	Layton	1
123	Florentine	1	Dominic	1	176	Lilli	1	Leandro	1
124	Franziska	1	Eddie	1	177	Lina	1	Lenn	1
125	Freja	1	Eddy-Theodor	1	178	Lisa	1	Lennart	1
126	Freyja	1	Edmund	1	179	Liselotte	1	Lennox	1
127	Frida	1	Edvin	1	180	Lola	1	Lenox	1
128	Gabriela	1	Elia	1	181	Latte	1	Leonardt	1
129	Gabriele	1	Elijah	1	182	Louisa	1	Leopold	1
130	Gerda	1	Ella	1	183	Lourayne-Yanelle	1	Lewis	1
131	Germania	1	Emilio	1	184	Lucia	1	Linus-Paul	1
132	Gisela	1	Enrico	1	185	Lucie	1	Lio	1
133	Grace	1	Ernst	1	186	Lucienne	1	Lio-Pascal	1
134	Hailey-Mailin	1	Eyk	1	187	Lylou	1	Luciano	1
135	Hedy	1	Farrell	1	188	Lätizia	1	Mads	1
136	Heidi	1	Felix	1	189	Maila	1	Manfred	1
137	Hermine	1	Finley	1	190	Marisa	1	Mare	1
138	Hjördis	1	Florian	1	191	Marlene	1	Marco	1
139	Ida	1	Frederic	1	192	Marta	1	Marius	1
140	Ida-Svea	1	Gregor	1	193	Martha	1	Marten	1
141	Inessa	1	Harald	1	194	Marylou	1	Martin	1
142	Isabell	1	Helmut	1	195	Mathilda	1	Matteo	1
143	Isabella	1	Hennes	1	196	Maya	1	Matthes	1
144	Ivett	1	Henrik	1	197	Megan	1	Matthias	1

Informationen / Informacije

198	Melia	1	Milian	1	222	Sharon	1	Sly	1
199	Melinda	1	Mohamad-Ali	1	223	Sofia	1	Steven	1
200	Merle	1	Nie	1	224	Stacey	1	Sören	1
201	Mia-Marie	1	Niklas	1	225	Sunny	1	Taylor	1
202	Mia-Sophie	1	Nikolaus	1	226	Susanne	1	Thadeus	1
203	Michaela	1	Nils	1	227	Svenia	1	Theodor	1
204	Milah	1	Nolan	1	228	Süske	1	Till	1
205	Milaine	1	Norvin	1	229	Tabea	1	Tilo	1
206	Mina	1	Paul-Luca	1	230	Tarnara	1	Timo	1
207	Mira	1	Paul-Moritz	1	231	Theres	1	Titus	1
208	Mira-Jolie	1	Pavel	1	232	Theresa	1	Tobi	1
209	Nina	1	Phil	1	233	Tilda	1	Tontig	1
210	Paulina-Lucie	1	Philipp	1	234	Toyin	1	Tristan	1
211	Peaches	1	Quentin	1	235	Valentina	1	Udo	1
212	Penelope	1	Rafail	1	236	Vanessa	1	Ulrich-Christian	1
213	Penelope	1	Reiner	1	237	Verena	1	Valentino	1
214	Persephone	1	Robert	1	238	Viktoria	1	Vince	1
215	Polly	1	Ronny	1	239	Wilhelmine	1	Vinzent	1
216	Renate	1	Rudolf	1	240	Zoe	1	Vitus	1
217	Rosalie	1	Rüdiger	1	241	Zoey	1	Werner	1
218	Rosi	1	Sam	1	242	Zoey- Marie	1	Willem	1
219	Rose	1	Sebastian	1	243	Zoye - Melina	1	Wolfgang	1
220	Sally	1	Sirneon	1	244	Zoe	1	Yanis	1
221	Selina	1	Skye	1					

Winterferienlagerangebot

Endlich, die wohlverdienten Winterferien, bald stehen sie vor der Tür. Die IG „Kinderferien“ e.V. bereitet erneut interessante Ferienaktivitäten vor.

So geht es wieder mit ca. 35 Kindern der Stadt Hoyerswerda und aus Ostsachsen ins Nachtbarland in den bekannten Kurort Swieradow Zdroj (Bad Flinsberg) ins beliebte Winterferienlager.

Acht Tage, vom **7. bis 14. Februar 2015**, stehen unter Motto Spiel und Spaß im Schnee. Wer will, kann auch in einem Schnupper-Ski-Kurs sich neues Können aneignen. Doch der Schnee, der fehlt bisher noch! Bitte Daumen drücken, dass er noch kommt.

Aber auch ohne Schnee wird keine Langeweile aufkommen. So sind ein Schwimmbadbesuch, ein lustiges Kostümfest, Geländespiele, Diskos und eine lange Filmnacht vorgesehen. Möglich sind auch Tischtennis, Dart, Basteln sowie Karten- und Brettspiele. Alle Be-

treuer stehen schon mit vielen Ideen in den Startlöchern und freuen sich auf eine schöne Ferienlagerzeit, hoffentlich mit viel Schnee.

Wer noch Lust und Laune hat, **Informationen und Anmeldungen** sind unter **03571/601805** oder unter **www.ig-kinderferien.de** möglich.



Informationen / Informacije**IMPRESSUM****HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měšťanosta města Wojerec

REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1,
02977 Hoyerswerda

Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102

VERANTWORTLICH:

Olaf Dominick

BEZUG:

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementpreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.